

PAŹDZIERNIK



LISTOPAD

TEATR WARMII I MAZUR 1925

# INFORMATOR

TEATR JARACZA W OLSZTYNIE

SEZON



2024/2025

VOUCHER

TEATRALNY

# U NAS NIE MUSISZ WIEDZIEĆ, KTÓRY SPEKTAKL WYBRAĆ,

ZESKANUJ QR



## JEŚLI MOŻESZ... WYBRAĆ KAŻDY!

TEATRALNE VOUCHERY TO BILETY NA SPEKTAKLE  
W ŚWIETNYCH CENACH. ZOBACZ NASZĄ OFERTĘ  
I PODARUJ SOBIE LUB BLISKIM WYJĄTKOWY  
PREZENT!

**KUPOJ JAK LUBISZ**

W KASIE | +48 89 527 39 15 UL. 1 MAJA 4 OLSZTYN

NA STRONIE | [WWW.TEATR.OLSZTYN.PL](http://WWW.TEATR.OLSZTYN.PL)

2024

2025

# TEATR DOSTĘPNY!

W TEATRZE #MOŻESZ!

CZEKAJĄ NA CIEBIE SPEKTAKLE Z AUDIODESKRYPCJĄ  
I POLSKIM JĘZYKIEM MIGOWYM ORAZ OPROWADZANIE PO WYSTAWIE  
KAPSUŁA CZASU Z TŁUMACZENIEM NA POLSKI JĘZYK MIGOWY!

Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

instytut+teatralny

Przestrzenie  
teatr Sztuki



festiwal  
kultury  
bez  
barier

Dostępność do wydarzeń została dofinansowana z budżetu **Festiwalu Kultury bez Barier** oraz projektu **Przestrzenie Sztuki** finansowanego ze środków **Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego** i realizowanego przez **Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego**, współfinansowanego przez **Samorząd Województwa Warmińsko-Mazurskiego**

TEATR.OLSZTYN.PL | INSTAGRAM | FACEBOOK TEATROLSZTYN

# REPERTUAR → PAŹDZIERNIK

	01 WT	10:00	MITOLOGIA. NIE-BOGINIE	→	DUŻA
	02 ŚR	10:00	MITOLOGIA. NIE-BOGINIE	→	DUŻA
	03 CZW	10:00	MITOLOGIA. NIE-BOGINIE	→	DUŻA
	04 PT	19:00	MITOLOGIA. NIE-BOGINIE	→	DUŻA
		19:15	GORZKO, GORZKO	→	KAMERALNA
	05 SO	19:00	MITOLOGIA. NIE-BOGINIE	→	DUŻA
		19:15	GORZKO, GORZKO	→	KAMERALNA
	06 ND	17:00	MITOLOGIA. NIE-BOGINIE	→	DUŻA
		17:15	GORZKO, GORZKO	→	KAMERALNA
	11 PT	19:00	WESELE	→	DUŻA
	12 SO	19:00	WESELE	→	DUŻA
	13 ND	17:00	WESELE	→	DUŻA
	15 WT	10:00	WESELE	→	DUŻA
	16 ŚR	10:00	WESELE	→	DUŻA
		19:00	MOA	→	KAMERALNA
	17 CZW	10:00	WESELE	→	DUŻA
		19:00	LEKARZ NA TELEFON	→	KAMERALNA
	18 PT	10:00	WESELE	→	DUŻA
		19:00	LEKARZ NA TELEFON	→	KAMERALNA
		19:15	SUSAN SONTAG <small>PREMIERA</small>	→	MARGINES
	19 SO	19:00	WESELE	→	DUŻA
		19:15	SUSAN SONTAG	→	MARGINES
	20 ND	17:00	WESELE	→	DUŻA

# DATA → SCENA

# REPERTUAR → PAŹDZIERNIK

20 ND	17:15	SUSAN SONTAG	→	MARGINES
25 PT	10:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA	→	DUŻA
	18:00			
	20:00	SUSAN SONTAG	→	MARGINES
26 SO	18:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA	→	DUŻA
	20:00	SUSAN SONTAG	→	MARGINES
27 ND	17:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA	→	DUŻA
29 WT	10:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA	→	DUŻA
30 ŚR	10:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA	→	DUŻA



07	CZW	10:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA 	DUŻA
08	PT	10:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA 	DUŻA
		19:00	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE <sup>PREMIERA</sup> 	U SEWRUKA
09	SO	18:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA 	DUŻA
		19:00	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE 	U SEWRUKA
10	ND	17:00	W 80 DNI DOOKOŁA ŚWIATA 	DUŻA
		17:15	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE 	U SEWRUKA
13	ŚR	19:00	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE 	U SEWRUKA
14	CZW	19:00	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE 	U SEWRUKA
15	PT	10:00	BALLADYNA 	DUŻA
		19:00	JAK PŁAKAĆ <sup>PREMIERA</sup> W MIEJSCACH PUBLICZNYCH 	KAMERALNA
16	SO	19:00	BALLADYNA 	DUŻA
		19:15	JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH 	KAMERALNA
17	ND	17:00	BALLADYNA 	DUŻA
		17:15	JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH 	KAMERALNA
19	WT	10:00	BALLADYNA 	DUŻA
		19:00	JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH 	KAMERALNA
20	ŚR	10:00	BALLADYNA 	DUŻA
		19:00	JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH 	KAMERALNA
23	SO	19:00	OPĘTANI 	DUŻA
24	ND	17:00	OPĘTANI 	DUŻA
26	WT	10:00	OPĘTANI 	DUŻA



26 WT	19:00	JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH <span style="font-size: 2em;">→</span>	KAMERALNA
	19:15	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE <span style="font-size: 2em;">→</span>	U SEWRUKA
27 CZ	10:00	JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH <span style="font-size: 2em;">→</span>	KAMERALNA
	19:00	CONTINUUM <span style="font-size: 2em;">→</span>	MARGINES
	19:15	KSIĘŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE <span style="font-size: 2em;">→</span>	U SEWRUKA
28 CZ	19:15	SEKS, MIŁOŚĆ I PODATKI <span style="font-size: 2em;">→</span>	DUŻA
29 PT	19:00	SEKS, MIŁOŚĆ I PODATKI <span style="font-size: 2em;">→</span>	DUŻA
30 SO	19:00	SEKS, MIŁOŚĆ I PODATKI <span style="font-size: 2em;">→</span>	DUŻA



DARIA SOBIK

MITOLOGIA.  
NIE-  
BOGINIE

REŻYSERIA  
JUSTYNA ŁAGOWSKA



**Daria Sobik**

# MITOLOGIA. NIE-BOGINIE

Spektakl inspirowany mitologią grecką i rzymską, dedykowany młodzieży powyżej 14 roku życia. Opowieść o dziejach bogiń i bóstw stanowi okazję do pogłębienia wiedzy o symbolice i filozofii pradawnych mitów, które kształtują współczesną kulturę do dziś. Jak to się stało, że Pandora zdobyła sławę ze względu na atrybut, który ani nie był puszką, ani tak naprawdę do niej nie należał? Czy Meduza, bogini z węzami zamiast włosów, mogła wieść szczęśliwe dzieciństwo? Dlaczego współczesne interpretacje mitów przepęt-nione są bezprawiem i brutalnością, ale skrzętnie pomijają przemoc wobec kobiet?

**tekst i dramaturgia | Daria Sobik**

**reżyseria, scenografia, kostiumy, światło | Justyna Łagowska**

**muzyka | Rafał Matuszak**

**ruch sceniczny | Milena Czarnik**

**wideo | Tomek Michalczewski**

**asystent scenografki | Michael Siwicki**

**obsada | Cezary Ilczyna | Alicja Parczewska**

**Paweł Parczewski | Krzysztof Plewako-Szczerbiński | Barbara Prokopowicz**

**Małgorzata Rydzyska | Mikołaj Trynda | Agata Zielińska**



**Joanna Bator**

# GORZKO, GORZKO

Adaptacja powieści Joanny Bator, autorki głośnej książki „Ciemno, prawie noc”. W „Gorzko, gorzko” pisarka powraca na Dolny Śląsk poprzez losy czterech pokoleń kobiet, portretując jedną tamtejszą rodzinę. Dlaczego Berta popełniła zbrodnię? Kiedy Barbara nauczyła się rzucać nożem? Jaką tajemnicę odkryła Violetta. Historię Berty, Barbary i Violetty przez V i dwa t opowiada Kalina, która w Wałbrzychu, Unisławiu Śląskim i Sokolowsku odnajduje brakujące fragmenty rodzinnej historii i powoli, mozolnie zszywa je w całość.

Kalinę zaś gra Marzena Bergmann i jest to rola zjawiskowa. W takich wcieleniach olsztyńskiej aktorki jeszcze nie widzieliście.

**adaptacja | Marzena Bergmann, Emilia Sadowska**  
**reżyseria | Emilia Sadowska**  
**scenografia | Grupa Mixer**

**obsada | Marzena Bergmann**



Stanisław Wyspiański

**WESELE**

Arcydramat Stanisława Wyspiańskiego w inscenizacji pełnej młodzieńczej energii, tańca, z graną na żywo muzyką i niemal całym zespołem Teatru Jaracza w obsadzie, szturmem podbił serca olsztyńskiej publiczności. Spektakl wyreżyserował Sławomir Narloch, młody, uznany już w kraju twórca, stawiając na pełne rozmachu, spektakularne widowisko. Zamiast o polityce opowiada o miłości i młodości, wykorzystując temperamenty wykonawców. Spektakl rozpoczyna się od kwestii Zosi „Chciałabym kochać, ale tak bardzo, bardzo mocno”. Olsztyńskim „Weselem” rządzi żywioł miłości, uruchamiając burze uczuć i nieokiełznane namiętności.

**opracowanie tekstu, reżyseria | Sławomir Narloch**

**scenografia, kostiumy | Marta Kodeniec**

**muzyka | Jakub Gawlik**

**choreografia | Daniel Leżoń**

**przygotowanie wokalne, asystentka reżysera | Magdalena Czuba**

**reżyseria światła | Karolina Gębska**

**kierownictwo muzyczne | Mateusz Cwaliński**

**obsada | Marzena Bergmann | Joanna Fertacz | Grzegorz Gromek  
Radostaw Hebal | Cezary Ilczyna | Marcin Kiszluk | Alicja Kocharńska  
Aleksandra Kolan | Katarzyna Kropidłowska | Emilia Lewandowska  
Maciej Mydlak | Ewa Patuska-Szozda | Alicja Parczewska  
Pawet Parczewska | Wojciech Rydzio | Małgorzata Rydzińska  
Irena Telesz-Burczyk | Mikołaj Trynda | Marcin Tyrtlik | Agata Zielińska**

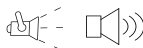
**uczennice i uczniowie Policealnego Studium Aktorskiego**

**Damian Kędziela | Kinga Rozkrut | Sandra Strzępek | Katarzyna Szpinda  
Marcel Ulewicz | Grzegorz Walkowiak | Zuzanna Wicka | Paulina Wójcik**

**zespół muzyczny | Natalia Ciukszo-Wodzicka**

**Mateusz Cwaliński | Damian Pińkowski | Andrzej Regiec | Konrad Wieteska**

**oraz uczniowie sekcji instrumentów dętych blaszanych Państwowej Szkoły  
Muzycznej I i II stopnia im. Fryderyka Chopina w Olsztynie,  
pod kierunkiem Łukasza i Liliany Przyborowskich**





# MOA

MOA to opowieść o równoległych światach, które potrafią przenikać się we wspólnej, bliżej nieokreślonej przestrzeni. Jest to spotkanie nieoczywiste, a jednocześnie spójne i rzeczywiste, trzech indywidualnych osobowości.

Spektakl MOA jest kontynuacją działań artystycznych tancerek Olsztyńskiego Teatru Tańca oraz choreografki Gosi Mielech, które, ze względu na sytuację epidemiczną w kraju, prowadzone były w trybie online. Efektem spotkań jest przygotowany pokaz/performance MOA online. Artyści zaangażowani w projekt w lipcu 2021 kontynuowali pracę nad materiałem już na sali prób. W efekcie tej pracy spektakl został rozbudowany i można obejrzeć go na żywo.

**reżyseria i choreografia | Gosia Mielech**

**wykonanie i kreacja | Anna Janczarek | Marta Jakimicha**

**Patrycja Grzywińska**

**opiekun artystyczny | Katarzyna Grabińska**

**muzyka | Bartosz Smorągiewicz**

**reżyseria światła | Jerzy Świtoń**

**plakat | Mateusz Obarek**

**produkcja | Fundacja Tańca i Sztuki Artoffnia**

**współorganizator | Centrum Edukacji i Inicjatyw Kulturalnych W Olsztynie**

**organizator | Fundacja Tańca i Sztuki Artoffnia**

Wydarzenie jest współfinansowane ze środków  
Samorządu Województwa Warmińsko-Mazurskiego





**Borbála Szabó**

# LEKARZ NA TELEFON

Farsa na jednego aktora. Zaczyna się niewinnie – bohater łamie klucz w zamku i nie może się wydostać z gabinetu. Właśnie to jest początek lawiny kłopotów, jakie spadają na biednego Jacka Łagodę. Gość jest ginekologiem, właśnie ma jechać po dzieci – dwie urocze bliźniaczki – do przedszkola. Jacek chce naprawić sytuację i uruchamia całą spiralę nieprzewidzianych zdarzeń. W kilkadziesiąt minut chwieje się jego życie rodzinne i zawodowe, mężczyzna znajduje się na skraju załamania nerwowego. Kameralny spektakl według sztuki węgierskiej autorki Borbáli Szabó perfekcyjnie grany przez Dawida Dziarkowskiego. Młody aktor pokazuje w nim pełnię swoich komediowych możliwości.

**przekład | Jolanta Jarmotowicz****opieka reżyserska | Zbigniew Brzoza****opracowanie koncepcji scenograficznej | Zbigniew Brzoza****obsada | Dawid Dziarkowski (gościnnie)**

A black and white photograph of a white ceramic bowl with a dark, textured cylindrical object inside it. The bowl is in the foreground, and the background is a plain, light-colored surface. The lighting is soft, creating subtle shadows and highlights on the ceramic. The overall mood is minimalist and artistic.

# SUSAN SONTAG

REŻYSERIA  
AGNIESZKA JAKIMIAK  
MATEUSZ ATMAN

# SUSAN SONTAG

Susan Sontag – za tymi słowami kryje się historia trudnej miłości do fotografii, bezgranicznej miłości do literatury i kina, wyboistej miłości do nowojorskiej bohemy, wypieranych miłości homoseksualnych, zawiedzionych miłości do przyjaciół umierających na AIDS w latach 80. i 90. i nieznoszącej sprzeciwu miłości do życia. Spektakl „Susan Sontag”, inspirowany twórczością i życiem nowojorskiej pisarki, wciągnie Cię w wir osobistych dylematów i emocjonalnych napięć. To nie tylko biograficzny obraz, ale pulsująca energia konfrontacji z tym, co w nas najgłębsze i najtrudniejsze do uchwycenia. Jak to jest widzieć więcej, czuć mocniej i nieustannie szukać odpowiedzi na niewygodne pytania?

**scenariusz i reżyseria | Agnieszka Jakimiak | Mateusz Atman**  
**scenografia, kostiumy, światło | Anna Met**  
**muzyka | Rafał Ryterski**  
**choreografia | Ana Szopa**  
**video | Mateusz Atman**  
**asystent reżyserów | Maciej Cymorek**

**obsada | Maciej Cymorek | Milena Gauer | Agnieszka Giza-Gradowska**  
**Marta Markowicz | Ana Szopa (gościnnie)**

DODATKOWA INFORMACJA —————>





MAXIMUM CAPACITY / CAPACITE MAXIMALE  
2 PERSON OR 330 LBS / PERSONNES OU 150KG (330 LB)

# W 80 DNI DOKOŁA ŚWIATA

inspirowane powieścią Juliusza Verne'a

„W 80 dni dookoła świata” inspirowane powieścią Juliusza Verne'a to spektakl familijny, pełen przygód i wciągających opowieści o różnych kulturach i tolerancji. Po przeszło 150 latach od powstania powieści Verne'a twórcy wciąż widzą w niej inspirację do zabawy, promowania otwartej postawy na świat i wspaniały materiał do budowania na scenie fascynujących krain. Bohaterowie podróżujący po świecie wciąż są intrygujący, ponieważ kierują się odwagą, fantazją, uczciwością i życzliwością wobec innych ludzi. Jesteśmy pewni, że potencjał tkwiący w powieści Juliusza Verne'a w połączeniu z talentem realizatorów daje wspaniały efekt.

adaptacja, dramaturgia | Joanna Kowalska  
reżyseria | Piotr Ratajczak  
scenografia, reżyseria światła | Marcin Chlanda  
choreografia | Arkadiusz Buszko

obsada | Jarosław Borodziuk | Agnieszka Giza-Gradowska  
Grzegorz Gromek | Katarzyna Kropidłowska | Emilia Lewandowska  
Alicja Parczewska | Małgorzata Rydzińska  
Artur Steranko | Mikołaj Trynda | Marcin Tyrlik

# KSIĘŻNICZKI HISTORIE PRAWDZIWE

Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

---

:instytut+eatralny

Przestrzenie  
TEATR Sztuki



# KSIEŻNICZKI. HISTORIE PRAWDZIWE

- *Kim byś chciała zostać kiedy dorosniesz?*
- *Księżniczką – odpowiedziałam.*

W performatywnej przestrzeni sceny wraz z grupą młodych osób ze Studium Aktorskiego w Olsztynie chcemy zbadać to dziecięce pragnienie i wspólnie zastanowić się co tak naprawdę kryje się dziś pod pojęciem „księżniczka”. Jakie fantazmaty, społeczne i kulturowe wyobrażenia oraz stereotypy zakłętę zostały w dziewczęcych bohaterkach bajek, na których wychowały się pokolenia. Pragniemy krytycznym okiem przyrzeć się tym postaciom i na nowo – w przewrotny sposób – spróbować je odczytać w bardziej feministycznym dyskursie, zastanawiając się jednocześnie kim księżniczki mogłyby być w XXI wieku.

**reżyseria | Wojtek Rodak**  
**scenografia, kostiumy, reżyseria światła | Katarzyna Pawelec**  
**muzyka | Ernest Borowski**  
**asystentka reżysera | Jagoda Białek**

**obsada | Jagoda Białek | Justyna Czort | Damian Kądziela | Wiktoria Pioch**  
**Kinga Rozkrut | Sandra Strzępek | Katarzyna Szpinda | Grzegorz Walkowiak**  
**Zuzanna Wicka | Paulina Wójcik**

Rezydencja artystyczna odbędzie się w ramach **Przestrzeni Sztuki**. Program jest finansowany ze środków **Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego** i realizowany przez **Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego**, współfinansowany przez **Samorząd Województwa Warmińsko-Mazurskiego**.





**Juliusz Słowacki**

# BALLADYNA

Spektakl wyreżyserował Jarosław Kilian, dobrze już znany olsztyńskiej publiczności („Baśń o pięknej Parysadzie i o ptaku Bulbulezarze” oraz „Coraz bardziej Zielona Gęś”). Jednak nowe przedstawienie nie przypomina poprzednich. Artysta, który po „Balladynę” sięgnął po raz czwarty (poprzednio realizował ją m.in. w warszawskich teatrach Powszechnym i Polskim), zaproponował całkiem inne odczytanie arcydzieła Słowackiego, odległe od pastelowo baśniowych klimatów, z jakimi kojarzymy jego inscenizacje. Kluczem do spektaklu są słowa Goplany „poplątałam ludzkie losy”. - Wracam do „Balladyny”, bo jest na nią dzisiaj wyjątkowy czas - opowiada Jarosław Kilian. W tej sztuce znajdziemy i kryminał, i horror, i dramat historyczny, i coś z Szekspira, i cudowność zmieszaną z grozą zatopioną w prastowiańskich wątkach, wiele ludowości, a nawet coś z komedii absurdu.

**reżyseria, scenografia | Jarosław Kilian**  
**kostiumy | Dorothée Roqueplo**  
**muzyka | Adam Walicki**  
**choreografia | Jacek Przybyłowicz**  
**reżyseria światel | Jerzy Świtoń**

**obsada | Maciej Cymorek | Marian Czarkowski | Joanna Fertacz Cezary Ilczyna | Katarzyna Kropidłowska | Emilia Lewandowska**  
**Maciej Mydlak | Alicja Parczewska | Małgorzata Rydzyńska**  
**Krzysztof Plewako-Szczerbiński | Mikołaj Trynda | Marcin Tyrlik**  
**Damian Kądziela (Studium Aktorskie), Dobrochna Kogut (Studium Aktorskie),**  
**Grzegorz Walkowiak (Studium Aktorskie)**

Spektakl bierze udział w X Konkursie na Inscenizację Dawnych Dzieł Literatury Polskiej i Europejskiej „Klasyka Żywa”

**Klasyka Żywa** 

**JAK  
PŁAKAĆ  
W MIEJSCACH  
PUBLICZNYCH**

EMILIA DŁUŻEWSKA

# JAK PŁAKAĆ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH

Jeśli zastanawiacie się, czy nie powinniście iść do psychiatry, to prawdopodobnie powinniście. *Emilia Dłużewska*

Jak głośno możesz śmiać się ze swojego smutku, nie martwiąc przy tym bliskich? Jak płakać, by nikt się o tym nie dowiedział? Gdzie ukryć smarki albo siebie przed pełnym litości wzrokiem innych? A może twój stan, to tylko potrzeba uwagi albo zamiłowanie do dramatyizmu?

„Jak płakać w miejscach publicznych” to spektakl oparty na głośnej autobiografii Emilii Dłużewskiej, która w zabawny (i tym bardziej przejmujący) sposób rozprawia się z tematem depresji. W pełnej dystansu, ciepła i zaskakujących metafor opowieści twórcy spektaklu przyglądają się myślom osoby pogrążonej w smutku, jej spektakularnym wzlotom i jeszcze mocniejszym upadkom.

**adaptacja, dramaturgia | Daria Sobik**  
**reżyseria | Pamela Leończyk**  
**scenografia, kostiumy | Magdalena Mucha**  
**muzyka | Magdalena Sowul**  
**choreografia | Daniel Leżoń**

**obsada | Marzena Bergmann | Barbara Prokopowicz | Agata Zielińska**



**Witold Gombrowicz**

# OPĘTANI

„Opętani” to Gombrowicz w wersji light, czysta teatralna przyjemność, a chwilami i głębsze znaczenie. Warto zobaczyć, jak konwencją bulwarowej powieści bawią się aktorzy Jaracza, wejść w świat wyobraźni pisarza i reżysera, obserwować złowrogo kołyszające się firanki oraz poruszane nadprzyrodzonymi siłami przedmioty i na dwie godziny zapomnieć o całym świecie. Przedstawienie zostało nagrodzone na Międzynarodowym Festiwalu Gombrowiczowskim w Radomiu. Gombrowicz kpił, iż uszykował rzecz dla kucharek, ale przy jej tworzeniu bawił się doskonale. Olsztyńskie przedstawienie Igora Gorzkowskiego dowodzi, że ów nastrój udziela się widzom.

ANTRAKT

adaptacja i reżyseria | Igor Gorzkowski  
scenografia | Joanna Walisiak  
muzyka | Maciej Witkowski  
choreografia | Inga Pilchowska

obsada | Jarosław Borodziuk | Grzegorz Gromek | Radosław Hebał  
Cezary Ilczyna | Aleksandra Kolan | Maciej Mydlak | Marta Markowicz  
Ewa Pałuska-Szozda | Paweł Parczewski | Małgorzata Rydzyska  
Wojciech Rydzio | Agata Zielińska

2:30 MIN



# CONTINUUM

„Continuum” to opowieść o ciągłym stwarzaniu nas samych, poszukiwaniu swojej indywidualności i tożsamości, o rozdarciu w poszukiwaniu wspólnoty, która ma zaspokoić potrzebę bezpieczeństwa i stabilności. Okazuje się jednak, że jest to tylko byt wyobrażony, którego pragniemy, do którego nieustannie dążymy. Cena, jaką płacimy za przywilej bycia w grupie, jest wygórowana – walutą w tej transakcji jest bowiem wolność. Spektakl jest zatem historią odwiecznego sporu między niezależnością jednostki a potrzebą wspólnoty, odradzającą się wciąż na nowo i na nowo w każdym pokoleniu. Ludzkość niezłomnie poszukuje złotego środka, który pozwoliłby spleść te dwie wartości w jednej, idealnej strukturze. Jednak brak ostatecznego rozwiązania nie zwalnia nas z dalszych poszukiwań – przeciwnie, roznieca nasze ambicje nakłaniając do dalszej eksploracji. Ostatecznie wszyscy, czy tego chcemy czy nie, poddawani jesteśmy nieustannym przemianom.

**reżyseria | Grzegorz Gromek**  
**aranżacja muzyczna i przygotowanie chóru | Alicja Ruczko**  
**opieka artystyczna | Katarzyna Grabińska**  
**konsultacja choreograficzna | Paulina Spiel**

**kreacja i wykonanie taneczne | Maja Gajzmer | Amelia Gotębiewska**  
**Natalia Kostrzewa | Martyna Lejman | Aisha Ndiaye | Pola Nowakowska**  
**Kinga Pawłowska | Weronika Wiercińska | Hanna Żyznowska**  
**opiekun grupy | Małgorzata Lubieniecka**

**kreacja i wykonanie wokalnno-muzyczne | Wioleta Farkowska**  
**Magdalena Górnecka | Monika Jaczun | Ewa Macińska | Tomasz Pichola**  
**Emilia Pleskowicz-Fil | Agnieszka Reimus Knežević | Alicja Ruczko**  
**Marta Urban-Burdalska | Barbara Zelmańska**







**Billy Van Zandt, Jane Milmore**

# SEKS, MIŁOŚĆ I PODATKI

Amerykańska farsa w najlepszym wydaniu w reżyserii wytrawnego specjalisty od tego piekielnie trudnego gatunku, w znakomitym wykonaniu olsztyńskich aktorów. Dwóch przyjaciół i współlokatorów, Jon oraz Leslie, jest związanych z tą samą dziewczyną - Kate. Pierwszy jest jej narzeczonym, a drugi kochankiem. Obaj są biedującymi muzykami. Żeby trochę zaoszczędzić Jon, w tajemnicy przed Lesliem, składa za nich wspólne zeznanie podatkowe. Ale razem rozliczać się mogą tylko małżeństwa, dlatego Jon przedstawił ich jako męża i żonę. Sytuacja komplikuje się, gdy urząd skarbowy zapowiada kontrolę i chce poznać żonę Jona. Dodatkowo Jona odwiedza matka, a Lesliego była dziewczyna...

ANTRAKT

**przekład | Emilia Miłkowska**  
**reżyseria | Tomasz Dutkiewicz**  
**scenografia | Wojciech Stefaniak**

**obsada | Marian Czarkowski / Krzysztof Plewako-Szczerbiński**  
**Dawid Dziarkowski (gościnnie) / Paweł Parczewski | Alicja Kochańska**  
**Marta Markowicz | Barbara Prokopowicz | Mikołaj Trynda | Marcin Tyrlik**  
**Agata Zielińska**

2:20 MIN

29 PAŹDZIERNIKA ORAZ 19 LISTOPADA

## TEATR I SZKOŁA - PREZENTACJE CZYTAŃ PERFORMATYWNYCH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Zapraszamy całe klasy na czytania sztuk dla młodych.  
Zaczynamy od „Tajemnicy góry” Amadeusza Nosala  
w reżyserii Łukasza Zaleskiego.

Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

:instytut+teatralny

Przestrzenie  
TEATR Sztuki



Czytania odbędą się w ramach **Przestrzeni Sztuki**.  
Program jest finansowany ze środków **Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego** i realizowany przez **Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego**,  
współfinansowany przez **Samorząd Województwa Warmińsko-Mazurskiego**.

21 LISTOPADA

Rainer Werner Fassbinder

### „KREW NA KOCIM GARDLE (MARYLIN MONROE KONTRA WAMPIRY)”

Na Ziemię dociera kosmitka Phoebe, której zadaniem jest obserwacja i opisanie „ludzkiej demokracji”. Istota przypatrauje się przeciętnym ludziom w codziennych sytuacjach, jednak zrozumienie Ziemiaków nie jest takie proste.

**przekład: Iwona Nowacka**

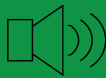
**reżyseria: Marzena Sadocha**



# LEGENDA



**SPEKTAKL Z  
AUDIODESKRYPCJĄ**



**GŁOŚNA  
MUZYKA**



**ŚWIATŁO  
STROBOSKOPOWE**



**SZTUCZNE  
DYMY / MGŁY**



**SPEKTAKL  
Z TŁUMACZENIEM  
NA JĘZYK MIGOWY**



**OLSZTYŃSKI TEATR  
TAŃCA W JARACZU**



**SCENY  
NAGOŚCI**

Audiodeskrypcja to werbalny, dźwiękowy opis obrazu i treści wizualnych zawartych w audycji audiowizualnej, pomagający osobom niewidomym lub słabowidzącym w dotarciu do informacji na co dzień niedostępnych. Przekazywana jest na żywo drogą dźwiękową przez słuchawki. Dzięki niej odbiorcy mają szansę poznać nie tylko przestrzeń wizualną i fabularną, lecz pogłębić ją o gesty, emocje i charakterystykę ubioru postaci. Audiodeskrypcja wpisuje się w proces wdrażania rozwiązań na podstawie ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami.

**WIĘCEJ NA [TEATR.OLSZTYN.PL](http://TEATR.OLSZTYN.PL)**

# SPRZEDAŻ BILETÓW

[bilety.teatr.olsztyn.pl](http://bilety.teatr.olsztyn.pl)

centrala: +48 89 527 59 58

kasa: + 48 89 527 39 15

rezerwacja biletów: +48 89 527 39 15

# KASY TEATRU

1 Maja 4, 10-118 Olsztyn

poniedziałek - nieczynne

wtorek - sobota 11:00 - 19:00

niedziela 11:00

do rozpoczęcia ostatniego spektaklu

DOFINANSOWANIE ZE ŚRODKÓW



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego



INSTYTUCJA SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA  
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

PARTNERZY WYDARZEŃ



ARTOFINIA  
FUNDACJA TANCA I SZTUKI

PRZYJACIELE TEATRU



Spółdzielni  
OLSZTYN

SKLEP DRINK MARKET  
ALKOHOLE  
WINOTEKA



wyborcza.pl  
OLSZTYN

POLSKIE  
RADIO  
OLSZTYN



SALES|||manago  
marketing automation

Olsztyn.com.pl  
REGIONALNY PORTAL  
WARMII I MAZURY

made  
in  
WARMIA & MAZURY

